



OKRESNÁ PROKURATÚRA SKALICA
Ružová 2, 909 01 Skalica

Číslo: Pv 367/18/2206-29
EEČ: 2-20-442-2022

Skalica 03.08.2022

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXX**

Trestný čin: prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a
Trestného zákona

Rozhodol: prokurátor Okresnej prokuratúry Skalica

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku
zastavujem trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

miesto narodenia: XXXXX

rodné priezvisko: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX

väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného
zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

dňa 22. augusta 2018 v čase o 15.05 hodiny na ceste I. triedy číslo 51, 75,63 km,
v úseku Lopašov – Radošovce, v katastrálnom území obce Radošovce, viedol
v smere od obce Lopašov na obec Radošovce osobné motorové vozidlo XXXXX,
pričom na rovnom úseku cesty v dôsledku zníženej schopnosti viesť motorové
vozidlo, prešiel plynulo do protismeru, kde v tom čase od obce Radošovce jazdil na
osobnom motorovom vozidle XXXXX, vodič XXXXX, následkom čoho prišlo k čelnej
zrážke uvedených vozidiel pri ktorej členovia posádky vozidla XXXXX všetci bytom
XXXXX, XXXXX (ČR), utrpeli nasledovné zranenia; vodič XXXXX ťažké zranenie,
zlomeninu ľavej ruky, stlačenie hrudníka a otras mozgu, XXXXX ťažké zranenie
poranenie tenkého čreva a pečene, hypovolemický šok, s akútnou potrebou
operácie, XXXXX, ťažké zranenie otras mozgu, pomliaždenie hlavy, otvorená
zlomenina ľavej ramennej kosti, pomliaždenie brucha a pravého kolena s potrebou
operačného zákroku na stabilizáciu zlomeného ramena, XXXXX, ľahké zranenie

stlačenie brušnej dutiny a vodič vozidla XXXXX utrpel ťažké zranenie zlomeninu ľavej bedrovej kosti, čím obvinený XXXXX ako vodič osobného motorového vozidla XXXXX svojim konaním porušil pravidlá cestnej premávky podľa ustanovenia § 4 odsek 2, písmeno f) Zákona NR SR č. 8/2009 Zbierky zákonov o cestnej premávke v znení neskorších predpisov a porušil pravidlá cestnej premávky závažným spôsobom podľa § 137 odsek 2 písmeno c) citovaného zákona.

lebo trestné stíhanie je neprípustné, preto že tak ustanovuje medzinárodná zmluva, a to Zmluva o pristúpení Slovenskej republiky k Európskej únii a článok 54 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985.

Odôvodnenie:

Poverený príslušník Okresného dopravného inšpektorátu v Senici, Okresného riaditeľstva Policajného zboru v Senici uznesením ČVS: ORP-86/DI-SE-2018 zo dňa 24.8.2018 podľa § 199 ods. 1 Tr. poriadku začal trestné stíhanie pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1 Tr. poriadku a následne vyšetrovateľ Okresného riaditeľstva Policajného zboru Skalica, Odbor kriminálnej polície uznesením ČVS: ORP-275/VYS-SI-2018 zo dňa 31.10.2018 podľa § 206 ods. 1 Tr. poriadku vzniesol obvinenie XXXXX (ČR pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a) tr. zákona s poukazom na § 138 písm. h) Tr. zákona, ktorého sa dopustil na skutkovom základe uvedenom vo výrokovvej časti uznesenia.

Na základe žiadosti Okresnej prokuratúry Skalici sp. zn. Pv 367/18/2206-14 zo dňa 15.4.2019 podľa článku 8 odsek 1 písmeno a), b) e), f) Európskeho dohovoru o odovzdávaní trestného konania, a článku 29 odsek 1 Zmluvy medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o právnej pomoci poskytovanej justičnými orgánmi a úprave niektorých právnych vzťahov v občianskych a trestných veciach o prevzatíe trestného stíhania, bolo toto trestné stíhanie obvineného prevzaté Okresným štátnym zastupiteľstvom v Kolíne, a to rozhodnutím spisovej značky ZM 12/2019 zo dňa 10.6.2019.

Dňa 23.1.2020 bolo tunajšej prokuratúre doručené Uznesenie Okresného súdu v Kolíne sp. zn. 2T 136/2019-160 zo dňa 29.11.2019, ktorým Súd obvinenému XXXXX trestné stíhanie pre skutok, ktorý je predmetom odovzdaného trestného stíhania podmiennečne zastavil a určil mu skúšobnú dobu v trvaní 24 mesiacov. Následne bolo tunajšej prokuratúre doručené Uznesenie Okresného súdu v Kolíne sp. zn. 2T 136/2019-181 zo dňa 13.1.2022, právoplatné dňa 25.1.2022, ktorým Súd rozhodol o tom, že sa obvinený XXXXX v skúšobnej dobe podmiennečného zastavenia trestného stíhania osvedčil.

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d) Trestného poriadku prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak je trestné stíhanie neprípustné podľa § 9.

Podľa § 9 odsek 1 písmeno g) trestného poriadku trestné stíhanie nemožno začať, a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené, ak tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Podľa článku 54 Dohovoru o vykonávaní Schengenskej dohody zo 14. júna

1985 osoba právoplatne odsúdená jednou zo zmluvných strán nesmie byť pre ten istý čin stíhaná inou zmluvnou stranou, a to za predpokladu, že v prípade odsúdenia bol trest už odpykaný alebo sa práve odpykáva alebo podľa práva štátu, v ktorom bol rozsudok vynesený, už nemôže byť vykonaný.

V zmysle článku 1 Zmluvy o pristúpení Slovenskej republiky k Európskej únii Slovenská republika sa týmto stala členom Európskej únie a zmluvnou stranou zmlúv, na ktorých je únia založená, v znení neskorších zmien a doplnkov.

Zároveň v článku 19 Zmluvy medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o právnej pomoci poskytovanej justičnými orgánmi a úprave niektorých právnych vzťahov v občianskych a trestných veciach, podpísanej dňa 29.10.1992 v Prahe, podľa ktorej bolo trestné oznámenie odovzdané do cudziny, je ustanovená zásada prekážky začatého konania a vecí rozhodnutej v tom zmysle, že: „Ak je začaté konanie v tej istej veci medzi tými istými účastníkmi pred justičnými orgánmi oboch zmluvných strán, justičný orgán, na ktorom sa konanie začalo neskôr, konanie zastaví. Obdobne to platí o právoplatne rozhodnutej veci.“

Podľa článku 35 ods. 1 písm. c) Európskeho dohovoru o odovzdávaní trestného konania osobu, nad ktorou bol vynesený právoplatný a vykonateľný trestný rozsudok, nemožno pre ten istý čin ani stíhať ani odsúdiť ani na nej nemožno vykonať trest v inom zmluvnom štáte, pokiaľ (a) bola zbavená viny; (b) uložený trest: (i) bol úplne vykonaný alebo sa vykonáva, alebo (ii) úplne alebo z jeho nevykonanej časti podliehal milosti alebo amnestii, alebo (iii) nemôže už byť vykonaný vzhľadom na premlčanie; (c) súd uznal obžalovaného za vinného a upustil od potrestania.

I keď rozhodnutie Okresného súdu v Kolíne sp. zn. 2T 136/2019-160 zo dňa 29.11.2019 v spojení s jeho rozhodnutím sp. zn. 2T 136/2019-181 zo dňa 13.1.2022 nie je explicitne rozhodnutím o vine obvineného (pozn. rozhodnutím o vine obvineného je konečné rozhodnutie súdu -rozsudok, ktorým buď súd rozhodne o uznaní viny obžalovaného pre žalovaný skutok, alebo rozhodne o oslobodení obžalovaného spod obžaloby), je však zrejmé, že ide o rozhodnutie, voči totožnej osobe, pre totožný skutok, ktorým sa vec v štádiu pred súdom právoplatne končí a teda nepochybne vytvára prekážku právoplatne rozhodnutej veci pre trestné konanie vedené na území Slovenskej republiky. Uvedený výklad je i v súlade s judikatúrou Súdneho dvora EÚ, podľa ktorého sa za rozhodnutie o vine obvineného považuje i rozhodnutie súdu, ktorým bolo právoplatne skončené trestné konanie pre totožný skutok voči totožnej osobe.

S poukazom na uvedené skutočnosti je ďalšie trestné stíhanie obvineného XXXXX na území Slovenskej republiky pre totožný skutok neprípustné, preto som rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto uznesenia.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Róbert Lasica
prokurátor